HONG KONG CHINA SWIMMING ASSOCIATION
Unit L, 9/F, MG Tower, 133 Hoi Bun Road, Kwun Tong, Kowloon
Tel: (852) 2572 8594 Fax: (852) 2591 0792 E-mail: info@hkgswimming.org.hk Web-site: www.hkgswimming.org.hk

2026-2027 香港長池分齡游泳錦標賽 - 比賽安排
Hong Kong Age Group Long Course Swimming Championships 2026-2027 - Competition Arrangement

比賽安排 / Competition arrangement:

1. 為緩解安全考慮及加強人流控制，只有持有泳總所發出的指定電子門票的人士才可進入九龍公園游泳池。所有人士須在入口處向負責人員出示電子設備中的指定電子門票，指定電子門票可見於附件中。

   To ease the potential safety problem and have better crowd control supervision, only those who can present the authorized e-tickets are allowed to enter Kowloon Park Swimming Pool. All participants are required to present the authorized e-tickets in electronic devices to the responsible officials at the entrance. The authorized e-ticket is attached.

2. 教練於泳池內只可使用兩類已獲豁免領牌的無線電對講機，詳細請查閱通訊事務管理局辦公室網站:
   https://www.ofca.gov.hk/tc/consumer_focus/galley/information_leaflets/index_id_16.html

   Coaches are only allowed to use two types of walkie-talkies which are exempted from licensing in the swimming pool. For details, please refer to the Office of the Communications Authority website:
   https://www.ofca.gov.hk/en/consumer_focus/galley/information_leaflets/index_id_16.html

3. 所有人士須保持場地潔淨及整齊。
   All participants are required to keep the venue clean and tidy.

4. 個人物品(例:瑜珈墊及充氣床墊)只允許放置在泳池指定區域內。運動員禁止放置任何物品(包括瑜珈墊、充氣床墊、摺疊椅子或桌子)於看台走廊的非指定區域內，以免阻塞消防通道及消防電梯入口。
   Personal belongings such as yoga mat and air mattress are allowed to be placed at the designated area only. Swimmers must not place any items (include yoga mat, air mattress, folding chairs and tables) to obstruct the escape routes and the access to the Fireman's Lift.

5. 所有人士須保持看台的通道及出口暢通無阻。運動員應將充氣床墊或瑜珈墊妥善放置在指定區域內，避免阻塞通道，保持暢通無阻的通道供其他人通行。
   All participants are required to maintain clear and unobstructed passageways and exits at the spectator stand. Swimmers should place the air mattress or

2026-2027 香港長池分齡游泳錦標賽 - 比賽安排
Hong Kong Age Group Long Course Swimming Championships 2026-2027 - Competition Arrangement

yoga mat properly at the corridor so that an accessible passageway will remain free for others to pass by.

6. 基於安全考慮，運動員不得在任何逃生通道放置任何物品。
For safety concern, swimmers must not place any belongings at any escape routes.

7. 每個參賽屬會必須指派一名屬會代表負責監督比賽期間其所屬屬會運動員是否妥善放置個人物品。
Each participating swim club must assign a representative who will be responsible for monitoring his/her club swimmers to place the air mattress properly on the competition days.

8. 每名運動員應在充氣床墊或瑜珈墊上的當眼處貼上帶有所屬泳會名字及印章的標籤。違反上述規定及守則或不聽勸喻的運動員或屬會或將面對紀律處分。泳總對比賽期間的任何財產損失概不負責。運動員應妥善保管所有個人物品。
Each swimmer should label their air mattress or yoga mat with his/her swim club and club chop at an eye-catching place. Disciplinary actions may be taken against any item / swimmer / club for not observing the aforementioned practices, rules and regulation. The Association is not responsible for any property loss during the competition. Swimmers should take care of all your personal belongings.

9. 嚴禁擺放尺寸大於 26.5(闊) x 72.5(長) x 6.75(高) 英寸/67 x 184 x 17 厘米的充氣床墊於看台走廊。
Air mattress which dimension greater than **26.5(W) x 72.5(L) x 6.75(H) inch / 67 x 184 x 17cm** are prohibited to be placed at the corridor of the spectator stands.

10. 運動員若被發現違反規例，可被相關部門票控。若泳總受到票控因而聲譽蒙受損失，泳總將追究犯事運動員所屬泳會責任。
Those swimmers who are found not complying with the rules and regulations might be ticketed by the department concerned. The affiliated clubs of the concerned swimmers/individuals will be held accountable for any reputational damage caused by violation of the rules and regulations.